

FM Transmitter

FM-sändare

FM-sender

FM-lähetin



Art.no.

38-3322

Model

LHF-400

Ver. 200905

CLAS OHLSON

www.clasohlson.com

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

FM Transmitter

Art.no. 38-3322 Model LHF-400

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

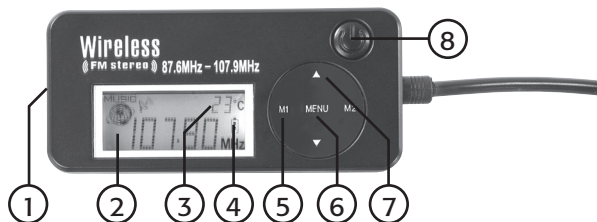
Product description

- FM transmitter for connecting e.g. MP3 players to your car stereo.
- Variable frequency settings (87.6 – 107.9 MHz)
- 2 memory slots
- Illuminated LCD display.
- Operates on 1 x AAA/LR03-battery or via the 12 volt cigarette socket.
- Temperature display
- Low battery warning indicator

Turn the FM transmitter on/off by holding the **ON/OFF** button in for 3 seconds. Activate or deactivate the transmitter feature with a quick press of the **ON/OFF** button. The transmitter feature is activated once the station frequency is shown on the display.

The transmitter feature turns off automatically if the incoming audio signal disappears or is too low. If this happens, try to increase the volume on the audio source (MP3 player, etc).

Buttons and functions



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. 3.5 mm stereo plug | Connects to the audio source |
| 2. LCD display | |
| 3. Temperature indicator | Displays the temperature |
| 4. Battery indicator | Indicates a low battery |
| 5. M1, M2 | Programmable memory slots |
| 6. MENU | Sets/displays the time |
| 7. Frequency (station) up/down | Adjusts the frequency upwards or downwards |
| 8. ON/OFF button | Turns the device on and off |

Getting started

1. Open the battery compartment and insert an AAA/LR03 battery according to the markings. The time will be shown on the display.
2. Connect the 3.5 mm stereo plug (1) to the audio source e.g. your MP3 player.
3. Press and hold in the **ON/OFF** button for approx. 3 seconds. The FM transmitter will start automatically and display the set time.
4. Press **ON/OFF** once. The display will show current frequency: (To turn off the transmitter press **ON/OFF** once).
5. Set the transmitter frequency with ▼ and ▲.
6. Save the frequency in one of the two memory slots by depressing either **M1** or **M2** for 3 seconds.
7. Use the same frequency setting on the receiving radio e.g. your car stereo.

Setting the time

1. When the transmitter is displaying the frequency, depress **MENU** for 3 seconds until the minute display begins flashing.
2. Adjust the minutes using ▼ and ▲.
3. Press **MENU** once. The hour display will start to flash.
4. Adjust the hours by using ▼ and ▲.
5. Depress **MENU** for 3 seconds to save and return to normal time display.

Time display

When the transmitter is activated press **MENU** to display the time. The display will show the time for approximately 3 seconds before returning to the frequency display.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

Specifications

Operating voltage	1 x AAA/LR03 battery
Current consumption	38 mA
Battery life	approx. 6-8 hours
Frequency range	87.6-107.9 MHz
Range	Max. 5 m
Frequency response	20 Hz-20 kHz
Distortion	< 3 % (F=75 kHz, f=1 kHz)
Signal to noise ratio	> 45 dB

FM-sändare

Art.nr 38-3322 Modell LHF-400

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

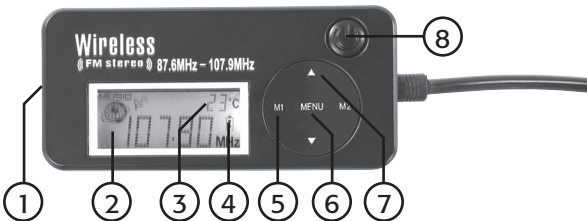
Produktbeskrivning

- FM-sändare för inkoppling av t.ex. MP3-spelare till bilstereo etc.
- Ställbar frekvens (87,6 – 107,9 MHz)
- 2 minnesplatser
- Bakgrundsbelyst LCD-display
- Drivs med 1 x AAA/LR03-batteri eller 12 V via cigarettändaruttag
- Temperaturvisning
- Varning för låg batterinivå

Slå på eller stäng av FM-sändaren genom att hålla in **AV/PÅ**-knappen i 3 sek. Slå på eller stäng av själva sändarfunktionen med ett snabbt tryck på **AV/PÅ**-knappen. Sändarfunktionen är aktiverad när frekvensen visas i displayen.

Sändarfunktionen på FM-sändaren stängs av automatiskt om det inkommande ljudet försvinner eller är för lågt. Om detta sker, prova att höja ljudet på ljudkällan (MP3-spelaren etc.).

Knappar och funktioner



- | | |
|------------------------|--|
| 1. 3,5 mm stereopropp | Anslutning för musikkälla |
| 2. LCD-display | |
| 3. Temperaturindikator | Visning av temperatur |
| 4. Batteriindikator | Varning för svagt batteri |
| 5. M1, M2 | Programmerbara knappar för minnesplatser |
| 6. MENU | Ställ in/visa klockan |
| 7. Kanal upp/ner | Ändrar frekvensen uppåt eller nedåt |
| 8. AV/PÅ-knapp | Slår av och på enheten |

Komma igång

1. Öppna batteriluckan och sätt i 1 x AAA/LR03-batteri enligt märkningen i batterifacket. Klockan visas i displayen.
2. Anslut 3,5 mm-kontakten (1) till din musikkälla, t.ex. MP3-spelare.
3. Tryck och håll in **AV/PÅ** i 3 sekunder. FM-sändaren startar och displayen visar aktuellt klockslag.
4. Tryck en gång på **AV/PÅ**-knappen. Displayen visar aktuell sändarfrekvens. (För att stänga av sändaren, tryck åter en gång på **AV/PÅ**-knappen).
5. Ställ in önskad sändarfrekvens med knapparna ▼ och ▲.
6. Lagra frekvensen i någon av de 2 minnesplatserna genom att hålla in någon av knapparna **M1** eller **M2** i 3 sekunder.
7. Ställ in samma frekvens som i steg 5 i den mottagande radion, t.ex. bilstereo.

Ställa in klockan

1. När enheten visar frekvensen, tryck och håll in **MENU** i 3 sekunder tills minutangivelsen blinkar.
2. Justera minuterna med knapparna ▼ och ▲.
3. Tryck en gång på **MENU**. Timangivelsen blinkar.
4. Justera timmarna med knapparna ▼ och ▲.
5. Tryck och håll in **MENU** i 3 sekunder för att spara och återgå till normal tidvisning.

Visa klockan

När sändaren är aktiverad, tryck en gång på **MENU** för att visa tiden. Displayen visar tiden i ca 3 sekunder innan den återgår till att visa frekvens igen.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Drivspänning	1 x AAA/LR03-batteri
Strömförbrukning	38 mA
Batteritid	ca 6–8 timmar
Frekvensområde sändare	87,6–107,9 MHz
Räckvidd	Max 5 m
Frekvensomfång	20 Hz–20 kHz
Distorsion	< 3 % (F=75 kHz, f=1 kHz)
Signal till brusförhållande	> 45 dB

FM-sender

Art.nr. 38-3322 Modell LHF-400

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

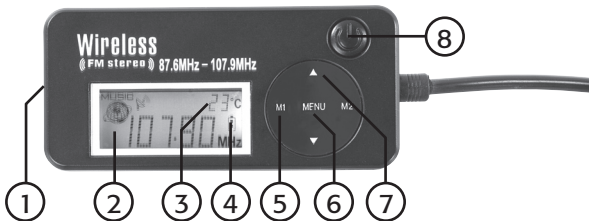
Produktbeskrivelse

- FM-sender for tilkobling av f.eks. mp3-spiller til bilstereo etc.
- Justerbar frekvens (87,6 – 107,9 MHz)
- 2 minneplasser
- Bakgrunnsbelyst LCD-display
- Drives med 1 x AAA/LR03-batteri eller 12 V via sigaretteneruttak
- Temperaturvisning
- Varsling for lavt batterinivå

FM-senderen skrur av/på ved å holde **AV/PÅ**-knappen inne i 3 sek. Skru av/på selve senderfunksjonen med et hurtig trykk på **AV/PÅ**-knappen. Senderfunksjonen er aktivert når frekvensen vises i displayet.

Senderfunksjonen på FM-senderen skrur automatisk av hvis den innkommende lyden forsvinner eller er for lav. Dersom dette skjer, prøv å heve lyden på lydkilden (mp3-spilleren etc.).

Knapper og funksjoner



- | | |
|------------------------|---|
| 1. 3,5 mm stereoplugg | Tilkobling for musikkilde |
| 2. LCD-display | |
| 3. Temperaturindikator | Vising av temperatur |
| 4. Batteriindikator | Varsling for dårlig batteri |
| 5. M1, M2 | Knapper for minneplassene (programmerbar) |
| 6. MENU | Still/vis klokken |
| 7. Kanal (opp/ned) | Forandre frekvensen oppover eller nedover |
| 8. AV/PÅ-knapp | Skrur av og på enheten |

Kom i gang

1. Åpne batterilokket og sett i 1 x AAA/LR03-batteri i henhold til merkingen i batteriholderen. Klokken vises i displayet.
2. Koble 3,5 mm-kontakten (1) til musikkilden (for eksempel mp3-spilleren).
3. Trykk og hold inne **AV/PÅ** i 3 sekunder. FM-senderen starter og displayet viser aktuell tid.
4. Trykk en gang på **AV/PÅ**-knappen. Displayet viser aktuell senderfrekvens. (For å skru av senderen, trykk en gang til på **AV/PÅ**-knappen).
5. Still inn ønsket sendefrekvens med ▼ eller ▲.
6. To frekvenser kan lagres på de to minneplassene ved å holde inne en av knappene M1 eller M2 i 3 sek.
7. Still inn samme frekvens som i trinn 5 i mottakeren, f.eks. bilstereo.

Still klokken

1. Når enheten viser frekvensen, trykk inn og hold **MENU** inne i 3 sek. til minuttangivelsen blinker.
2. Juster minuttene med knappene ▲ eller ▼.
3. Trykk en gang på **MENU**. Timeangivelsen blinker.
4. Juster timene med knappene ▲ eller ▼.
5. Trykk inn og hold **MENU** inne i 3 sek. for å lagre og å gå tilbake til normal vising av tiden.

Vise klokken

Når senderen er aktivert, trykk en gang på **MENU** for å vise tiden. Displayet viser tiden i ca. 3 sek. før den igjen går tilbake til vising av frekvens.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Spenning:	1 stk. AAA/LR03 batteri
Strømforbruk:	38 mA
Levetid batteri:	Ca. 6-8 timer
Frekvensområde sender:	87,6 – 107,9 MHz
Rekkevidde:	Maks. 5 m
Frekvensomfang:	20 Hz – 20 kHz
Forvrengning/distorsjon:	< 3 % (F=75 kHz, f=1 kHz)
Signal til støyforhold:	> 45 dB

FM-lähetin

Tuotenro 38-3322 Malli LHF-400

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

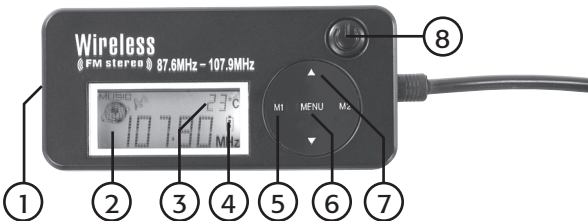
Tuotekuvaus

- FM-lähetin esim. mp3-soittimesta autostereoihin.
- Asetettava taajuus (87,6 – 107,9 MHz)
- 2 muistipaikkaa
- Taustavalaistu LCD-näyttö
- Toimii paristolla (1 x AAA/LR03) tai 12 voltin savukkeensytyinliitännällä
- Lämpötilanäyttö
- Varoitus paristojen alhaisesta jännitteestä

Käynnistä tai sammuta FM-lähetin painamalla virtakytkintä kolmen sekunnin ajan. Käynnistä tai sammuta lähetintointo painamalla nopeasti virtakytkintä. Lähetintointo on aktivoitu, kun näytöllä näkyy jokin taajuus.

FM-lähetin lähetintointo sammuu automaattisesti, jos saapuva ääni katoaa tai on liian hiljaisella. Jos näin tapahtuu, lisää äänilähteen (esim. mp3-soitin) äänenvoimakkuutta.

Painikkeet ja toiminnot



- | | |
|---------------------------|--|
| 1. 3,5 mm:n stereopistoke | Musiikkilähteen liitäntä |
| 2. LCD-näyttö | |
| 3. Lämpötilailmaisin | Lämpötilan näyttö |
| 4. Pariston tila | Heikon pariston varoitus |
| 5. M1, M2 | Ohjelmoitavat muistipaikat |
| 6. MENU | Kellonajan asetus/näyttö |
| 7. Kanavat ylös/alas | Taajuuden vaihtaminen ylös- tai alaspäin |
| 8. Virtakytkin | Laitteen käynnistys ja sammutus |

Käytön aloittaminen

1. Avaa paristolokeron kansi ja aseta yksi LR03/AAA-paristo lokeroon merkinnän mukaan. Näytöllä näkyy kello.
2. Liitä 3,5 mm:n liitin (1) musiikkilähteeseen, esim. mp3-soittimeen.
3. Paina virtakytkintä kolmen sekunnin ajan. FM-lähetin käynnistyy ja näytöllä näkyy kellonaika.
4. Paina kerran virtakytkintä. Näytöllä näkyy lähetystaajuus. (Sulkeaksesi lähettimen paina uudestaan virtakytkintä.)
5. Aseta haluttu lähetystaajuus painikkeilla ▼ ja ▲.
6. Talleta taajuus toiseen muistipaikoista painamalla painiketta **M1** tai **M2** kolmen sekunnin ajan.
7. Aseta sama taajuus (kuin kohdassa 5) vastaanottavaan radioon, esim. autostereoon.

Kellonajan asetus

1. Kun laite näyttää taajuutta, paina **MENU** 3 sekunnin ajan, kunnes minuutit vilkkuvat.
2. Säädä minuutit painikkeilla ▼ ja ▲.
3. Paina kerran **MENU**. Tunnit vilkkuvat.
4. Säädä tunnit painikkeilla ▼ ja ▲.
5. Tallenna ja palaa normaalinäyttöön painamalla **MENU** 3 sekunnin ajan.

Kellonajan näyttö

Kun lähetin on aktivoitu, katso kellonaika painamalla kerran **MENU**. Aika näkyy näytöllä noin 3 sekuntia, minkä jälkeen näytöllä näkyy taajuus.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Käyttäjännite	1xAAA/LR03-paristoa
Virrankulutus	38 mA
Paristojen kesto	n. 6–8 tuntia
Lähettimen taajuusalue	87,6–107,9 MHz
Kantama	Enintään 5 m
Taajuusalue	20 Hz–20 kHz
Särö	< 3 % (F=75 kHz, f=1 kHz)
Signaali-kohinasuhde	>45 dB

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that this wireless FM-transmitter,

38-3322

LHF-400

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Article 3.1a (Safety): EN 60065
EMF/SAR 99/519/EC Council
Recommendation

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-9

Article 3.2 (Radio): EN 301357-1
EN 301357-2

CE 0678

Insjön, Sweden, April 2009

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

